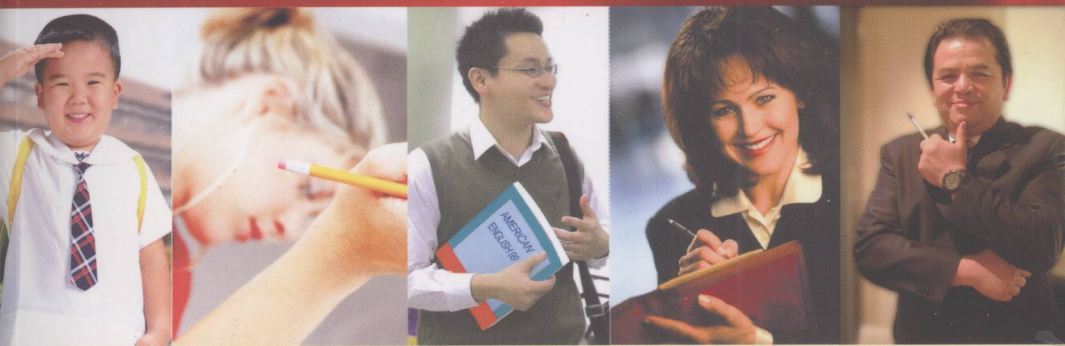


赖世雄美语从头学 初级篇·下

赖世雄（原中央人民广播电台英语教学节目主播） 编著
Carlos Souza Carl Anthony 张为麟 黄文玲
陈亦楠 贾志敏 杨丹 徐雯菲 王琛元 整理



- ▶ 适合稍具英语基础，想进一步提高英语水平的人士，让您能够熟练地进行深度沟通。
- ▶ 阅读与会话相辅相成，生动新颖，讲解极具趣味性和知识性。精读书本及细听讲座，远远胜过诸多耗时花钱的音训。



互动电子书
赖世雄亲自讲授

赖世雄美语从头学

初级篇·下

赖世雄 编著

上海锦绣文章出版社

图书在版编目(CIP)数据

赖世雄美语从头学. 初级篇. 下/赖世雄著. - 上海: 上海锦绣文章出版社, 2008. 1

ISBN 978 - 7 - 80685 - 904 - 9

I. 赖… II. 赖… III. 英语 - 自学参考资料 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 199725 号

责任编辑 姜海涛
特约编辑 汪麟
技术编辑 李荀

书 名 赖世雄美语从头学——初级篇·下
著 者 赖世雄
出版发行 上海锦绣文章出版社
地 址 上海市长乐路 672 弄 33 号(邮编 200040)
经 销 全国新华书店
印 刷 昆山市亭林印刷有限公司
开 本 890 × 1240 1/32
印 张 12
版 次 2008 年 1 月第 1 版
印 次 2008 年 1 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978 - 7 - 80685 - 904 - 9
定 价 42.00 元

如有印装质量问题 请与印装单位联系 电话 0512 - 57751097

版权所有 不得翻印

序

这套《赖世雄美语从头学》系列丛书是专为英语初学者以及想重新学好英文的人士所编写的。

这系列丛书其实是我一生学习英文的缩影。1961年，我在台北念初一起就接触英文，6年的中学生涯中，由于语法的艰涩，用语不易了解，再加上单词背诵需要投入大量的时间及精力，因此懒散的就索性采取放弃学习的态度，结果在1966年大学联考名落孙山，英文一科竟只得了7分（满分是100分）！就像大多数联考失利的年轻人一样，我选择了当兵，我的英文就是在当兵期间重新学习的。这段期间我扭转了学习态度，按照自行摸索的方法，竟然让我全凭自修学好英文，后来也考上了公费赴美留学，在美国明尼苏达大学攻读大众传播及英语教学的硕士学位。惜在念博士课程时内人罹患尿毒症，不得不中断学业，赶返台北照顾内人迄今。

由于我学英文时，听、说、读、写并重，使我多次在国际性会议中担任同声传译及在大学从事英文教学工作时，皆能游刃有余。我是怎么学好英语的呢？我天赋平平，只不过秉持了以下三个学习态度，经历了三个学习阶段而已：

三个学习态度：

1. 善用零星时间：我在走路、等车、坐车、休息的时间都在说英语或看英文书籍。
2. 少就是多、慢就是快：我英文程度差，所以每天只看一两句英文，勤查字典，了解句意后，就利用零星时间慢慢地念，一遍又一遍地重复念，竟然使我能够凭声音记住单词、短语

或句子，不知不觉中说英语的速度也愈来愈快了。

3. 持之以恒、永不放弃：学习语言贵在勤加复习，每日不间断地练习，终有成功的一天。

三个学习阶段：

第 1 阶段：学习音标

我善用零星时间，每天只学 3 至 4 个音标，配合胶质唱片随着外籍老师灌制的录音跟着念，一遍一遍重复地念。元音学完后，再学辅音，约 2 个星期为一周期，如此反复练习。3 个月后，我打开字典就可以凭音标念出每一个英文单词的正确发音。

第 2 阶段：学习入门会话

我的做法是：

先查字典以了解每一课会话的字词内容，再慢速将会话内容利用零星时间反复念出来。到了下午我会找个无人的地方，以一人分饰两角的方式把会话表演出来，我一遍又一遍地表演，并不时加入自己曾学过的词汇以扩大会话内容，如此才能活学活用。经过 3 个月后，我在路上见到外国人时竟然敢开口，更因为自己对发音的挑剔及自信心，常获得老外的称许。

第 3 阶段：大量“阅读”

我深知仅从会话书学英语，所学得的词汇及常识是有限的，于是我在自修学会基础会话的能力后，便转而注重英文阅读能力的培养。

我的做法是看到文章就念出来，这才是真正的“阅读”：

我选择内容生动、文字浅显的文章入门。一旦选定文章后，我本着“少就是多”的学习态度，每天只精读一小段。我会先以慢速朗读这一小段（愈慢愈好），以粗略了解这一小段的内容。再以字典勤查每一个单词，并将字典内的相关短语或例句一一抄写在笔记本上。最后，我再将该小段的英文译成中文，然后将此中文以口译的方式反翻成英文。之后，就以自己的英文叙述该小段的内容，直至我当天深夜上床睡觉为止。这个做法有助于我对字词运用的了解及口译能力的培养。时至今日，我可以在阅读英文报纸或杂志之后，随即用英文说出报章杂志的内容！

从一个原本对英文一窍不通的我到今日热爱英文并以英语教学为终身职志的我，这个转变全在于我在学习英文的路途上坚持我的 3 个学习态度及 3 个学习阶段。1990 年，时任中央人民广播电台科教部主任的张力先生请我在该台向全中国推广英文听、说、读、写的全向式教学。面对这项既光荣又艰巨的挑战，我随即召集台北常春藤出版社所有的中外编辑，按照我学习英文的切身经验，编写了这套《赖世雄美语从头学》。本套丛书共 7 本：

1. 美式音标
2. 入门篇
3. 初级篇·上
4. 初级篇·下
5. 中级篇·上

6. 中级篇·下

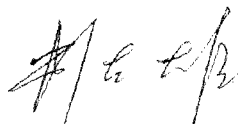
7. 高级篇

读者不难发现，这些书就是我学习英文的过程。读者购买这套丛书时，马上会发现不论哪一本书，我们都本着“完全解析”的态度将读者学习英文可能遇到的疑难杂症全都以系统而又完整的方式解说，读者在看这些书时会觉得我就在您身旁一样，不时鼓励您向前迈进。

为了协助读者有效学习，我特别邀请发音纯正的 Jennifer 以及目前仍在台湾大学外文系任教的美籍老师 Bruce Bagnell 一起逐课录制讲解。这些内容 15 年前起在中央人民广播电台播出以来就一直深受好评。阅读本套丛书时若能配合这些有声课程的使用，学习效果会远超出读者的想像。

十余年来，我们在全中国不知培养了多少因为学习本套丛书而成功的人士，例如知名的李阳老师。2003 年，李老师邀请我去他的广州集团总部访问时，就当面跟我说：“我就是看了您的书才有今天！”大连市的王馨颖小妹妹 7 岁开始看本套丛书学英语，7 个半月后参加共青团举办的全国少儿组英语演讲大赛勇得第 1 名。我们都想把英文学好，我做到了，李阳老师做到了，王馨颖小妹妹做到了，亲爱的读者，您当然也可以做到！

本人在人生最黄金阶段编写及讲授本套丛书，愿将它献给所有想学好英文的朋友！



于台北李阳书局

2007. 10. 1

目 录

★ CONTENTS ★

Lesson 81	A Heavy Price to Pay 惨重的代价	1
Lesson 82	Smoking Isn't Allowed 不准吸烟.....	8
Lesson 83	A Nice Person 大好人	10
Lesson 84	What's She Like? 她是什么样的人呢?	19
Lesson 85	Blood Types 血型	21
Lesson 86	What's Your Blood Type? 你是什么血型?	30
Lesson 87	Society Is Changing Rapidly 社会正快速地变化	33
Lesson 88	You Need a Vacation 你需要度个假	40
Lesson 89	Australia 澳大利亚.....	43
Lesson 90	A Good Place to Visit 一个好玩的地方.....	49
Lesson 91	Computers 电子计算机	51
Lesson 92	Hold On, Please 请等一下.....	59

Lesson 93	Pride Comes before a Fall	
	骄者必败.....	61
Lesson 94	Congratulations	
	恭喜.....	67
Lesson 95	A Balanced Diet	
	均衡的饮食.....	70
Lesson 96	You're Looking Great!	
	你看起来棒极了!.....	77
Lesson 97	By Taxi	
	乘坐出租车.....	79
Lesson 98	Where to, Lady?	
	小姐, 你要到哪里去?.....	85
	♪ 怀念老歌园地 ♪	
	Your Cheatin' Heart	
	你不忠的心.....	87
Lesson 99	Asking for Directions	
	问路.....	94
Lesson 100	Turn Right	
	向右转.....	104
Lesson 101	Who Discovered America?	
	谁发现了美洲?.....	107
Lesson 102	The Same First Name	
	同名.....	114
Lesson 103	Air Pollution	
	空气污染.....	118
Lesson 104	We Need Fresh Air	
	我们需要新鲜空气.....	125
Lesson 105	Recycling	
	资源回收再利用.....	129
Lesson 106	Litterbugs	

	垃圾虫	138
Lesson 107	The Secret of Longevity	
	长寿的秘诀	140
Lesson 108	Slow Down	
	慢下来	147
Lesson 109	Discovering Africa	
	探索非洲	150
Lesson 110	Easier Said Than Done	
	说来容易做起来难	157
Lesson 111	Confucius	
	孔子	160
Lesson 112	It's My Pleasure	
	不客气	166
Lesson 113	Something Well Begun Is Half Done	
	好的开始是成功的一半	169
Lesson 114	No Pain, No Gain	
	一分耕耘，一分收获	176
Lesson 115	Wait and See	
	静候观望	178
Lesson 116	We're Engaged	
	我们订婚了	190
♪ 怀念老歌园地 ♪		
	Will You Still Love Me Tomorrow?	
	明天你是否依然爱我?	193
Lesson 117	Time Flies	
	光阴似箭	200
Lesson 118	The Eiffel Tower	
	艾菲尔铁塔	205
Lesson 119	My Name Isn't Jack	
	我的名字不是杰克	210

Lesson 120	It's My Treat	
	由我作东.....	215
Lesson 121	The Greatest Killers	
	最大的杀手.....	220
Lesson 122	I Quit Smoking	
	我戒烟了.....	227
Lesson 123	An Accident	
	一桩事故.....	230
Lesson 124	Beautiful Shanghai	
	美丽的上海市.....	237
Lesson 125	Studying Seriously	
	认真地学.....	240
Lesson 126	Playing the Piano	
	弹钢琴.....	245
Lesson 127	An Honest Man	
	诚实的人.....	248
Lesson 128	The Job Interview	
	工作面试.....	255
Lesson 129	Seven Years' Bad Luck	
	七年的背运.....	258
Lesson 130	He Will Bite You	
	它会咬你.....	265
Lesson 131	If I Were a Millionaire	
	假如我是百万富翁.....	268
Lesson 132	A Good Citizen	
	好公民.....	273
	♪ 怀念老歌园地 ♪	
	El Condor Pasa	
	老鹰之歌.....	275
Lesson 133	Dealing with Exams	
	应付考试.....	280

Lesson 134	Guess What?	
	你猜怎么了?	286
Lesson 135	Just Do It	
	即说即做	289
Lesson 136	Are You Free?	
	你有空吗?	297
Lesson 137	Van Gogh	
	梵高	300
Lesson 138	You're Beautiful	
	你很漂亮	308
Lesson 139	Don't Be Shy	
	不要害羞	311
Lesson 140	What's New?	
	近况如何?	317
Lesson 141	Global Warming	
	全球气温上升	320
Lesson 142	No Smoking	
	禁止吸烟	328
Lesson 143	Man's Best Friend	
	人类最好的朋友	330
Lesson 144	The Year of the Dog	
	狗年	337
Lesson 145	Billy's Goal in Life	
	比利的人生目标	340
Lesson 146	Being Happy	
	快乐	349
Lesson 147	Television Addiction	
	电视迷	352
Lesson 148	Hurry Back	
	快点回来	358

♪ 怀念老歌园地 ♪

Be My Baby

做我的宝贝	361
英国英语 (Jones) 音标美国英语 (K.K.) 音标对照表	369

Lesson 81

A Heavy Price to Pay

惨重的代价



1. Reading 阅读

Tom's father died of lung cancer. He couldn't stop smoking. He tried quitting several times. However, whenever he saw someone smoking, he couldn't resist lighting up. In the end, he gave up trying. It was no use stopping one day and starting again the next. He enjoyed smoking too much. He certainly paid a heavy price, though.

汤姆的父亲死于肺癌。他无法戒烟。他尝试戒了几次。不过，每当他看到有人抽烟时，他就无法抗拒要点根烟。最后，他放弃了尝试。因为一天停下来，第二天又开始是没有用的。他太喜欢抽烟了。不过，他确实付出了惨重的代价。

II. Vocabulary & Idioms 单词短语注解

1. die of... 因……而死去

die [daɪ] *vi.* 死亡

例: Steve's grandmother died of old age.

(史蒂夫的祖母是高龄去世的。)

2. lung cancer ['lʌŋ,kænsə] *n.* 肺癌

3. smoke [smɒk] *vi. & vt.* 抽烟

例: You can't smoke in an elevator.

(你不能在电梯里面抽烟。)

My father smokes a pack of cigarettes a day.

(我父亲每天要抽一包烟。)

4. try + 动名词 尝试……

try [traɪ] *vt.* 尝试

例: If you want to lose weight, you should try exercising.

(如果你想减肥, 就该试着运动看看。)

5. quit [kwɪt] *vi. & vt.* 停止

动词三态均为 quit。

例: Studying music is not easy, but don't quit.

(学习音乐并不容易, 但别放弃。)

The doctor told Jim to quit drinking coffee.

(医生叫吉姆不要再喝咖啡了。)

6. whenever [hwɛn'evə/wɛn'evə] *conj.* 无论何时, 每当

例: I feel sad whenever I read a love story.

(每当我看爱情小说时我就觉得很伤感。)

7. resist [rɪ'zɪst] *vt.* 抗拒

例: If you are on a diet, you have to resist eating fatty foods.

(如果你在节食,你应该抗拒吃油腻的食物。)

8. **light up** 点火 (不及物动词短语)

例: You can't light up here; smoking isn't allowed.
(你不能在这里点烟,这里是不准抽烟的。)

9. **in the end** 最后

例: It looked like our team was going to lose the game, but in the end we won.
(看起来好像我们的球队要输了这场球,但最后我们赢了。)

10. **give up...** 放弃……

例: John gave up studying French because it was too difficult for him.
(约翰放弃学法文,因为法文对他而言太难了。)

11. **It is no use + 动名词** ……是没有用的

例: It's no use talking to her; she's not going to listen.
(跟她讲是没用的,因为她根本不会听。)

12. **enjoy** [ɪn'dʒɔɪ] *vt.* 喜欢

例: My brother enjoys riding horses, but I'm afraid of them.
(我哥哥很喜欢骑马,但我很怕马。)

13. **certainly** ['sɜ:tənli] *adv.* 必然地,当然地

例: I certainly enjoyed the Beijing opera last night.
(我当然很喜欢昨晚演出的京剧。)

14. **pay a heavy price** 付出惨重 / 很大的代价

pay [pe] *vt.* 付
动词三态: pay、paid、paid。

heavy ['heɪvɪ] a. 沉重的

price [praɪs] n. 代价

III. Grammar Points 语法重点

本课介绍少数及物动词之后须接动名词作宾语的用法。

1. He couldn't stop smoking.

(他无法戒烟。)

He enjoyed smoking too much.

(他太喜欢抽烟了。)

以上两句中的 smoking 均作及物动词 stop 及 enjoyed 的宾语。下列及物动词均须用动名词作宾语:

enjoy 喜欢

practice ['præktɪs] 练习

resent [rɪ'zent] 憎恨

mind 介意

resist [rɪ'zɪst] 抗拒

finish ['fɪnɪʃ] 完成

deny [dɪ'naɪ] 否认

admit [əd'mɪt] 承认

例: I enjoy to sing. (×)

→ I enjoy singing. (✓)

(我喜欢唱歌。)

He admitted to steal my money. (×)

→ He admitted stealing my money. (✓)

(他承认偷了我的钱。)

She practices to play the piano two hours a day. (×)

→ She practices playing the piano two hours a day.

(✓)

(她每天都花两个小时练习弹钢琴。)

注意: